

Les cornichons

Voix au pluriel !



Paroles et musique de James Booker // Transcription de Nino Ferrer
Harmonisation à 3 voix mixtes de Martin Le Ray

Parmi les tubes de Nino Ferrer, *Les cornichons* fait partie de ceux lui ayant collé une étiquette de chanteur "rigolo" qui, malgré lui, le poursuivra toute sa vie. L'histoire de la naissance de cette chanson débute avec le titre original du pianiste néo-orléanais James Booker : *Big Nick*. Quand Nino Ferrer entend *Big Nick* en 1963, il pense à "pique-nique" et le thème de la chanson est trouvé. Si Nino Ferrer avait l'ambition de rendre hommage au rhythm and blues en français, et en toute humilité il déclarait dans le magazine *Salut les copains* : "Chanter des choses sérieuses en rhythm and blues c'est le propre des Noirs américains et j'ai pas le gosier pour ça." En plus du rhythm and blues, la chanson est basée sur un rythme de bossa-nova et emprunte à un autre tube international : *Soul Bossa-Nova*, signée par Quincy Jones (qui sera utilisée pour la bande-originale du film *Austin Powers*). Ainsi, Nino Ferrer (qui "voulait être Noir" selon un de ses autres tubes) remplit sa mission et nous offre en 1965, à l'époque où les radios portables se multiplient en France, un tube de pique-nique familial réjouissant et dansant !

♩ = 166

Pno

S

A

H

A7

f Pa pa la pa la pa la *mp* pa pa pa pa pa pa

f Pa pa la pa la pa la *mp* pa pa pa pa Pa la ba

f Pa pa la pa la pa la *mp* pa pa pa pa pa pa

INTERLUDE

5 Dm Dm(7M) Dm7 Dm6 Gm Gm(7M) Gm7 Gm6

S

A

H

Toum ta dou tou dantoum ta dou toum ta dou tou dantoum ta dou pa la pa..

la pa pa la ba la

Ouh ouh

© 1966 Songs of Universal, Inc.
Copyright Renewed – All Rights Reserved – Used by Permission of Hal Leonard Europe Ltd.

9 *Bb7* *A7* *Dm9* 1, 4.

S — pa la pa la pa la pa pa la ba la ba la pa pa la paow

A ouh pa pa la paow Pa la ba

H ouh pa pa la paow

COUPLETS 1 & 3

13 2, 5. *Gm*

S 1. On est par-ti sa-me di dans u-ne gross' voi-ture fair' tous en -
2. Mais quand on est ar-ri - vé on a trou-vé la pluie c'qu'on a - vait

A Ouh

H Ouh

16 *Dm* *Gm*

S semble un grand piqu'-niqu' dans la na-ture en em-por- tant des pa-niers des bou-
ou - bli-é c'é - tait les pa-ra-pluies on a ram' - né les pa-niers les bou-

A pa(p) pa(p) pa(p) pa ouh

H pa(p) pa(p) pa(p) pa ouh

19 *A7* n.c. 2ème fois : à la CODA

S teill's des pa-quets et la ra - dio
teill's les pa-quets et la ra - dio

A pa pa la pa pa pa pa la pa pa Pa la ba

H et la ra - dio